



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 23**

13 Φεβρουαρίου 2002

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Απόφαση 1382 (2001) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών που αφορά κυρώσεις που έχουν επιβληθεί κατά του Ιράκ.

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Έχοντας υπόψη:

Την διάταξη του άρθρου 1 του Α.Ν. 92 της 3/10.8.67 «περί εφαρμογής αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και περί εγκρίσεως και εφαρμογής συστάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας και της Γενικής Συνελεύσεως»,

Προβαίνουμε στην δημοσίευση της αποφάσεως 1382(2001) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών η οποία είναι, δυνάμει του άρθρου 25 του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών που κυρώθηκε με τον Α.Ν. 585/1954, υποχρεωτική για τα κράτη μέλη του Οργανισμού και παραγγέλλουμε την αυστηρή τήρηση και συμμόρφωση προς τις διατάξεις της απόφασης αυτής.

Κατωτέρω παρατίθεται το κείμενο της απόφασης στην αγγλική γλώσσα και σε ελληνική μετάφραση.

Resolution 1382 (2001)

Adopted by the Security Council at its 4431st meeting, on 29 November 2001

The Security Council,

Recalling its previous relevant resolutions, including its resolutions 986 (1995) of 14 April 1995, 1284 (1999) of 17 December 1999, 1352 (2001) of 1 June 2001 and 1360 (2001) of 3 July 2001, as they relate to the improvement of the humanitarian programme for Iraq,

Convinced of the need as a temporary measure to continue to provide for the civilian needs of the Iraqi people until the fulfilment by the Government of Iraq of the relevant resolutions, including notably resolutions 687 (1991) on 3 April 1991 and 1284 (1999), allows the Council to take further action with regard to the prohibitions referred to in resolution 661 (1990) of 6 August 1990 in accordance with the provisions of these resolutions,

Determined to improve the humanitarian situation in Iraq,

Reaffirming the commitment of all Member States to the sovereignty and territorial integrity of Iraq,

Acting under Chapter VII of the Charter of the United Nations,

1. Decides that the provisions of resolution 986 (1995), except those contained in paragraphs 4, 11 and 12 and subject to paragraph 15 of resolution 1284 (1999), and the provisions of paragraphs 2, 3 and 5 to 13 of 1360 (2001) shall remain in force for a new period of 180 days beginning at 0001 hours, Eastern Standard Time, on 1 December 2001;

2. Notes the proposed Goods Review List (as contained in Annex 1 to this resolution) and the procedures for its application (as contained in Annex 2 to this resolution) and decides that it will adopt the List and the procedures, subject to any refinements to them agreed by the Council in light of further consultations, for implementation beginning on 30 May 2002;

3. Reaffirms the obligation of all States, pursuant to resolution 661 (1990) and subsequent relevant resolutions, to prevent the sale or supply to Iraq of any commodities or products, including weapons or any other military equipment, and to prevent the making available to Iraq of any funds or any other financial or economic resources, except as authorized by existing resolutions;

4. Stresses the obligation of Iraq to cooperate with the implementation of this resolution and other applicable resolutions, including by respecting the security and safety of all persons directly involved in their implementation;

5. Appeals to all States to continue to cooperate in the timely submission of technically complete applications and the expeditious issuing of export licences, and to take all other appropriate measures within their competence in order to ensure that urgently needed humanitarian supplies reach the Iraqi population as rapidly as possible;

6. Reaffirms its commitment to a comprehensive settlement on the basis of the relevant resolutions of the Security Council, including any clarification necessary for the implementation of resolution 1284 (1999);

7. Decides that, for the purposes of this resolution, references in resolution 1360 (2001) to the 150-day period established by that resolution shall be interpreted to refer to the 180-day period established pursuant to paragraph 1 above;

8. Decides to remain seized of the matter.

Annex 1
06/29/01
Proposed Goods Review List (GRL)
(Note: Arms and munitions are prohibited under UNSCR 687, para. 24 and thus are not included on the review list.)
A. Items subject to the provisions of UNSCR 1051 (1996).
B. The List contained in document S/2001/1120, annex (to the extent, if any, the items on these lists are not covered by UNSCR 687, para. 24). The list includes the following general categories and includes clarifying notes and statements of understanding: (1) advanced materials; (2) materials processing; (3) electronics; (4) computers; (5) telecommunications and information security; (6) sensors and lasers;
(7) navigation and avionics; (8) marine; and (9) propulsion.
C. The following individual items, as further described in the annex:
Command, Control, Communication and Simulation
1. Specific advanced telecommunications equipment.
2. Information security equipment.
Sensors, Electronic Warfare, and Night Vision
3. Specialized electronic instrumentation and test equipment.
4. Image intensifier night vision systems, tubes, and components.
Aircraft and Related Items
5. Specialized radar equipment.
6. Non-civil certified aircraft; all aero gas turbine engines; unmanned aerial vehicles; and parts and components.
7. Non-xray explosive detection equipment.
Naval-related Items
8. Air independent propulsion (AIP) engines and fuel cells specially designed for underwater vehicles, and specially designed components therefor.
9. Marine acoustic equipment.
Explosives
10. Charges and devices specially designed for civil projects, and containing small quantities of energetic materials.
Missile-Related Items
11. Specialized vibration test equipment.
Conventional Weapons Manufacturing
12. Specialized semiconductor manufacturing equipment.
Heavy Military Transport
13. Low-bed trailers/loaders with a carrying capacity greater than 30 metric tonnes and width equal to or greater than 3 meters.
Biological Weapons Equipment
14. Certain Biological Equipment.

06/29/01
Annex to Proposed Goods Review List (GRL)
Technical Parameters for Individual Items
#1. Specific advanced telecommunication equipment
a. Any type of telecommunications equipment, specially designed to operate outside the temperature range from 218 K (-55° C) to 397 K (124° C);
b. Phased array antennae, containing active elements and distributed components, and designed to permit electronic control of beam shaping and pointing, except for landing systems with instruments meeting International Civil Aviation Organization (ICAO) standards (microwave landing systems (MLS));
c. Radio relay communications equipment designed for use at frequencies of 7.9 through 10.55 GHz or exceeding 40 GHz and assemblies and components therefor;
d. Optical fiber cables of more than 5 meters in length, and preforms or drawn fibers of glass or other materials optimized for manufacture and use as optical telecommunications transmission medium. Optical terminals and optical amplifiers;
e. Software specially designed for the development or production of the components or equipment in a-d above;
f. Technology for the development, design or production of the components, software, or equipment in a-d above.
#2. Information security equipment
Information security equipment having any of the following characteristics:
a. a symmetric encryption algorithm;
b. an asymmetric encryption algorithm;
c. a discrete-log encryption algorithm;
d. analog encryption or scrambling;
e. TCSEC Bl, B2, B3, or Al or equivalent Multilevel Secure (MLS) computer systems;
f. Software specially designed for the development or production of a-a above;
g. Technology for the development, design or production of a-a above.
Note 1: This entry does not require review of items that meet all of the following:
a. Generally available to the public, by being sold, without restriction, from stock at retail selling points by means of any of the following:
a.l. Over the counter transactions;
a.2. Mail order transactions;
a.3. Electronic transactions;
a.4. Telephone call transactions;
b. The cryptographic functionality cannot easily be changed by the user;
c. Designed for installation by the user without further substantial support by the supplier; and
d. When necessary, details of the items are accessible and will be provided, upon request, to the appropriate authority in the exporter's country in order to ascertain compliance with conditions described in paragraphs a-c above.
Note 2: This item does not require review of:
a. Personalized smart cards where the cryptographic capability is restricted for use in equipment or systems excluded from control under entries b-f of this note. If a personalized smart card has multiple functions, the control status of each function is addressed individually;
b. Receiving equipment for radio broadcast, pay television, or similar restricted audience broadcast of the consumer type, without digital encryption except that exclusively used for sending the billing or program-related information back to the broadcast providers;
c. Equipment where the cryptographic capability is not user-accessible and which is specially designed and limited to allow any of the following:
c.l. Execution of copy-protected software;
c.2. Access to any of the following:
c.2.a. Copy-protected contents stored on read-only media; or
c.2.b.Information stored in encrypted form on media

(e.g. in connection with intellectual property rights) where the media is offered for sale in identical sets to the public; or

c.2.c. One-time copying of copyright-protected audio/ video data.

d. Cryptographic equipment specially designed and limited for banking use or money transactions;

Technical Note: «Money transactions» includes the collection and settlement of fares or credit functions.

e. Portable or mobile radiotelephones for civil use (e.g. for commercial civil cellular radiocommunications systems) that are not capable of end-to-end encryption;

f. Cordless telephone equipment not capable of end-to-end encryption where the maximum effective range of unboosted cordless operation (i.e., a single, unrelayed hop between terminal and home basestation) is less than 400 meters according to the manufacturer's specifications.

#3. Specialized electronic instrumentation and test equipment

a. Signal analysers from 4 through 31 GHz;

b. Microwave test receivers from 4 through 40 GHz;

c. Network analysers from 4 through 40 GHz;

d. Signal generators from 4 through 31 GHz;

e. Travelling wave tubes, pulsed or continuous wave, as follows:

e.1. Coupled cavity tubes, or derivatives thereof;

e.2. Helix tubes, or derivatives thereof, with any of the following:

e.2.a.l. An instantaneous bandwidth of half an octave or more; and

e.2.a.2. The product of the rated average output power (expressed in kW) and the maximum operating frequency (expressed in GHz) of more than 0.2;

e.2.b.1. An instantaneous bandwidth of less than half an octave; and

e.2.b.2. The product of the rated average output power (expressed in kW) and the maximum operating frequency (expressed in GHz) of more than 0.4;

f. Equipment specially designed for the manufacture of electron tubes, optical elements and specially designed components therefor;

g. Hydrogen/hydrogen-isotope thyratrons of ceramic-metal construction and rate for a peak current of 500 A or more;

h. Digital instrumentation data recorders having any of the following characteristics:

h.l. A maximum digital interface transfer rate exceeding 175 Mbit/s; or

h.2. Space qualified.

i. Radiation and radioisotope detection and simulation equipment, analysers, software, and Nuclear Instrumentation Module (NIM) componentry and mainframes;

j. Software specially designed for the development or production of the components or equipment in a-i above;

k. Technology for the development, design or production of the components or equipment in a-i above.

Note: Items a-e do not require review when contained in contracts for civil telecommunications projects, including ongoing maintenance, operation, and repair of the system, certified for civil use by the supplier government.

#4. Image intensifier night vision systems, tubes, and components

a. Night vision systems (i.e., cameras or direct view imaging equipment) using an image intensifier tube that utilizes a microchannel plate (MCP) and an S-20, S-25, GaAs, or GaInAs photocathode.

b. Image intensifier tubes that utilize a microchannel plate (MCP) and an S-20, S-25, GaAs, or GsINAs photocathode with a sensitivity of 240 micro Amps per lumen and below:

c. Microchannel plates of 15 micrometers and above.

d. Software specially designed for the development or production of the components or equipment in a-c above;

e. Technology for the development, design or production of the components or equipment in a-c above.

#5. Specialized radar equipment

a. All airborne radar equipment and specially designed components therefor, not including radars specially designed for meteorological use or Mode 3, Mode C, and Mode S civilian air traffic control equipment specially designed to operate only in the 960-1215 MHz band;

Note: This entry does not require initial review of airborne radar equipment installed as original equipment in civil-certified aircraft operating in Iraq.

b. All ground-based primary radar systems that are capable of aircraft detection and tracking.

c. Software specially designed for the development or production of the components or equipment in a and b above;

d. Technology for the development, design or production of the components or equipment in a and b above.

#6. Non-civil certified aircraft; all aero gas turbine engines; unmanned aerial vehicles; and parts and components

a. Non-civil certified aircraft and specially designed parts and components therefor. This does not include parts and components solely designed to accommodate a carrying of passengers including seats, food services, environmental conditioning, lighting systems, and passenger safety devices.

Note: Civil certified aircraft consist of aircraft that have been certified for general civil use by the civil aviation authorities of the original equipment manufacturer's government.

b. All gas turbine engines except those designed for stationary power generation applications, and specially designed parts and components therefor.

c. Unmanned aerial vehicles and parts and components therefor with any of the following characteristics:

c.l. Capable of autonomous operation;

c.2. Capable of operating beyond line of sight;

c.3. Incorporating a satellite navigation receiver (i.e. GPS);

c.4. A gross take-off weight greater than 25 kg (55 pounds).

d. Parts and components for civil-certified aircraft (not including engines).

Note 1: This does not include parts and components for normal maintenance of non-Iraqi owned or leased civil-certified aircraft that were originally qualified or certified by the original equipment manufacturer for that aircraft.

Note 2: For Iraqi-owned or leased civil aircraft, review of parts and components for normal maintenance is not required if the maintenance is performed in a country other than Iraq.

Note 3: For Iraqi-owned or leased aircraft, parts and com-

ponents are subject to review except for equivalent one-for-one replacement of parts and components that have been certified or qualified by the original equipment manufacturer for use on that aircraft.

Note 4: Any specially designed parts or components that improve the performance of the aircraft remain subject to review. e. Technology, including software, for the design, development and production of equipment and parts/components for the items in sub-items a-d above.

#9. Marine acoustic equipment

a. Marine acoustic systems, equipment and specially designed components therefor, as follows:

a.l. Active (transmitting or transmitting-and-receiving) systems, equipment and specially designed components therefor, as follows:

a.l.a. Wide-swath bathymetric survey systems designed for sea bed topographic mapping designed to measure depths less than 600 m below the water surface

a.2. Passive (receiving, whether or not related in normal application to separate active equipment) systems, equipment and specially designed components thereof as follows:

a.2.a. Hydrophones with sensitivity better than minus 220 Db at any depth with no acceleration' compensation;

a.2.b. Towed acoustic hydrophone arrays designed or able to be modified to operate at depths exceeding 15 meters but not exceeding 35 meters.

a.2.b.1. Heading sensors with an accuracy better than +/- 0.5 degrees.

a.2.c. Processing equipment specially designed for towed acoustic hydrophone arrays.

a.2.d. Processing equipment, specially designed for bottom or bay cable systems.

b. Correlation-velocity sonar log equipment designed to measure the horizontal speed of the equipment carrier relative to the seabed.

Technical Note: Hydrophone sensitivity is defined as twenty times the logarithm to the base 10 of the ratio of rms output voltage to a 1 V rms reference, when the hydrophone sensor, without a pre-amplifier, is placed in a plane wave acoustic field with an rms pressure of 1 p2a. For example, a hydrophone of -160 Db, reference 1 V per uPa) -180 Db.

#10. Charges and devices specially designed for civil projects, and containing small quantities of the following energetic materials:

1. Cyclotetramethylenetetranitramine (CAS 2691-41-0) (HMX); octahydro- 1,3,5,7-tetranitro-1,3,5,7-tetrazine; 1,3,5,7-tetranitro-1,3,5,7-tetrazacyclooctane; (octogen, octogene);

2. Hexanitrostilbene (HNS) (CAS 20062-22-0);

3. Triaminotrinitrobenzene (TATB) (CAS 3058-38-6);

4. Triaminoguanidinenitrate (TAGN) (CAS 4000-16-2);

5. Dinitroglycoluril (DNGU, DINGU) (CPS 55510-04-81: tetranitroglycoluril (TNGU, SORGUYL) (CAS 55510-03-7);

6. Tetranitrobenzotriazolobenzotriazole (TACOT) (CAS 25243-36-1);

7. Diaminohexanitrobiphenyl (DIPAM) (CAS 17215-44-0);

8. Picrylaminodinitropyridine (PYX) (CAS 38082-89-2);

9. 3-vitro-1,2,4-triazol-5-one (NTO or ONTA) (CAS 932-64-9);

10. Cyclotrimethylenetrinitramine (RDX) (CAS 121-82-4); cyclonite; T4; hexahydro-1,3,5-trinitro-1, 3, 5-triazine; 1, 3, 5-trinitro-1, 3, 5-triazacyclohexane (hexogen, hexogene);

11. 2-(5-cyanotetrazolato) penta amine-cobalt (III) -perchlorate (or CP) (CAS 70247-32-4);

12. cis-bis (5-nitrotetrazolato) tetra amine-cobalt (III) perchlorate (or BNCP);

13. 7-Amino-4,6-dinitrobenzofurazane-l-oxide (ADNBF) (CAS 97096-78-1); amino dinitrobenzofuroxan;

14. 5,7-diamino-4,6-dinitrobenzofurazane-l-oxide (CAS 117907-74-1), (CL-14 or diamino dinitrobenzofuroxan);

15. 2,4,6-trinitro-2,4,6-triazacyclohexanone (K-6 or Keto-RDX) (CAS 115029-35-1);

16. 2,4,6,8-tetran.itro-2,4,6,8-tetraazabicyclo [3,3,0]-octanone-3 (CAS 130256-72-3) (tetranitrosemiglycouril, K-55 or keto-bicyclic HMX);

17. 1,1,3-trinitroazetidine (TNAZ) (CAS 97645-24-4);

18. 1,4,5,8-tetranitro-1,4,5,8-tetraazadecalin (TNAD) (CAS 135877-16»=6);

19. Hexanitrohexaazaisowurtzitane (CAS 135285-90-4) (CL-20 or HNIW); and chlathrates of CL-20;

20. Trinitrophenylmethylnitramine (tetryl) (CAS 479-45-8);

21. Any explosive with a detonation velocity exceeding 8,700 m/s or a detonation pressure exceeding 34 GPa (340 kbar);

22. Other organic explosives yielding detonation pressures of 25 GPa(250 kbar) or more that will remain stable at temperatures of 523 K (250°C) or higher for periods of 5 minutes or longer;

23. Any other United Nations (UN) Class 1.1 solid propellant with a theoretical specific impulse (under standard conditions) of more than 250 s for nonmetallized, or more than 270 s for aluminized compositions; and

24. Any UN Class 1.3 solid propellant with a theoretical specific impulse of more than 230 s for non-halogenised, 250 s for non-metallized and 266 s for metallized compositions.

Note: When not part of a charge or device specifically designed for civil projects in small quantities, the energetic materials above are considered military items and are subject to UNSCR 687, para. 24.

#11. Specialized vibration test equipment

Vibration test equipment and specially designed parts and components capable of simulating flight conditions of less than 15,000 meters. a. Software specially designed for the development or production of the components or equipment above;

b. Technology for the development, design or production of the components or equipment above.

#12. Specialized semiconductor manufacturing equipment

a. Items specially designed for the manufacture, assembly, packaging, test, and design of semiconductor devices, integrated circuits and assemblies with a minimum feature size of 1.0 micrometers, .including:

a.l. Equipment and materials for plasma etch, chemical vapor deposition (CVD), lithography, mask lithography, masks, and photoresists.

a.2. Equipment specially designed for ion implantation, ion-enhanced or photoenhanced diffusion, having any of the following characteristics:

a.2.a. Beam energy (accelerating voltage) exceeding 200 keV; or

a.2.b. Optimized to operate at a beam energy (accelerating voltage) of less than 10 keV.

a.3. Surface finishing equipment for the processing of semiconductor wafers as follows:

a.3.a. Specially designed equipment for backside processing of wafers thinner than 100 micrometer and the subsequent separation thereof; or

a.3.b. Specially designed equipment for achieving a surface roughness of the active surface of a processed wafer with a two-sigma value of 2 micrometer or less, total indicator reading (TIR) ;

a.4. Equipment, other than general-purpose computers, specially designed for computer aided design (CAD) of semiconductor devices or integrated circuits;

a.5. Equipment for the assembly of integrated circuits, as follows:

a.5.a. Stored program controlled die bonders having all of the following characteristics:

a.5.a.l. Specially designed for hybrid integrated circuits;

a.5.a.2. X-Y stage positioning travel exceeding 37.5 x 37.5 mm; and

a.5.a.3. Placement accuracy in the X-Y plane of finer than + 10 micrometer;

a.5.b. Stored program controlled equipment for producing multiple bonds in a single operation (e.g., beam lead bonders, chip carrier bonders, tape bonders);

a.5.c. Semi-automatic or automatic hot cap sealers, in which the cap is heated locally to a higher temperature than the body of the package, specially designed for ceramic microcircuit packages and that have a throughput equal to or more than one package per minute.

b. Software specially designed for the development or production of the components or equipment in a. above;

c. Technology for the development, design or. production of the components or equipment in a. above-

#14. Certain Biological Equipment

a. Equipment for the microencapsulation of live microorganisms and toxins in the range of 1-15 micron particle size, to include interfacial polycondensors and phase separators.

Annex 2

Procedures

1. Applications for each export of commodities and products should be forwarded to the Office of the Iraq Programme (OIP) by the exporting States through permanent or observer missions, or by United Nations agencies and programmes. Each application should include technical specifications and end-user information in order for a determination to be made on whether the contract contains any item referred to in paragraph 24 of resolution 687 (1991) or any item on the Goods Review List (GRL). A copy of the concluded contractual arrangements should be attached to the application.

2. Each application and the concluded contractual arrangements will be reviewed by customs experts in the OIP and experts from UNMOVIC, consulting the IAEA as necessary, in order to determine whether the contract contains any item referred to in paragraph 24 of resolution 687 (1991) or included on the GRL. The OIP will identify an official to act as a contact point on each contract.

3. In order to verify that the conditions set out in paragraph 2 above are met, the experts may request additional information from the exporting States or Iraq. The exporting States or Iraq should provide the additional information requested within a period of 60 days. If the experts do not require any additional information within four working days, the procedure under paragraphs 5, 6 and 7 below applies.

4. If the experts determine that the exporting State or Iraq has not provided the additional information within the period set out in paragraph 3 above, the application will not proceed further until the necessary information has been provided.

5. If the UNMOVIC experts, consulting the IAEA as necessary, determine that the contract contains any item referred to in paragraph 24 of resolution 687 (1991), the application shall be considered lapsed and returned to mission or agency which submitted it.

6. If the UNMOVIC experts, consulting the IAEA as necessary, determine that the contract contains any item referred to in the GRL, they will forward to the Committee full details of the GRL listed items, including the technical specifications of the items and the associated contract. In addition, OIP and UNMOVIC, consulting the IAEA as necessary, shall provide to the Committee an assessment of the humanitarian, economic and security implications, of the approval or denial of the GRL listed items, including the viability of the whole contract in which the GRL listed item appears and the risk of diversion of the item for military purposes. OIP shall also provide information on the possible end-use monitoring of such items. OIP will immediately inform the missions or agencies concerned. The remaining items in the contract, which are determined as not included in the GRL, will be processed according to the procedure in paragraph 7 below.

7. If the UNMOVIC experts, consulting the IAEA as necessary, determine that the contract does not contain any item referred to in paragraph 2 above, the Office of the Iraq Programme will inform immediately the Government of Iraq and the exporting State in written form. The exporter will be eligible for payment upon verification by Cotecna that the goods have arrived as contracted in Iraq.

8. If the mission or agency submitting a contract disagrees with the decision to refer the contract to the Committee, it may appeal against this decision within two business days to the Executive Director of OIP. In that event, the Executive Director of OIP, in consultation with the Executive Chairman of UNMOVIC, will appoint experts to reconsider the contract in accordance with the procedures set out above. Their decision, endorsed by the Executive Director and Executive Chairman, will be final and no further appeals will be permitted. The application shall not be forwarded to the Committee until the appeal period has expired without an appeal being filed.

9. Experts from OIP and UNMOVIC who review contracts should be drawn from the broadest possible geographical base.

10. The Secretariat will report to the Committee at the end of each 180-day phase on the contracts submitted and approved for export to Iraq during this period and provide to any member of the Committee at the member's request copies of applications for information purposes only.

11. Any Committee member may call for an urgent meeting of the Committee to consider revising or revoking these procedures. The Committee will keep these procedures under review and, in light of experience, will amend them as appropriate.

ΑΠΟΦΑΣΗ 1382 (2001)

που υιοθετήθηκε από το Συμβούλιο Ασφαλείας κατά την 4431η συνεδρίασή του, στις 29 Νοεμβρίου 2001.

Το Συμβούλιο Ασφαλείας,

Υπενθυμίζοντας τις παλαιότερες σχετικές αποφάσεις του, συμπεριλαμβανομένων των αποφάσεων 986 (1995) από 14 Απριλίου 1995, 1284 (1999) από 17 Δεκεμβρίου 1999, 1352 (2001) από 1 Ιουνίου 2001 και 1360 (2001) από 3 Ιουλίου 2001, στο μέτρο που αυτές σχετίζονται με τη βελτίωση του ανθρωπιστικού προγράμματος για το Ιράκ,

Πεπεισμένο για την ανάγκη, ως προσωρινό μέτρο, να συνεχίσει να ανταποκρίνεται στις ουσιώδεις ανάγκες του λαού του Ιράκ έως ότου η εκπλήρωση από την Κυβέρνηση του Ιράκ των σχετικών αποφάσεων, συμπεριλαμβανομένων κυρίως των αποφάσεων 687 (1991) από 3 Απριλίου 1991 και 1284 (1999), επιτρέψει στο Συμβούλιο να αναλάβει περαιτέρω δράση αναφορικά με τις απαγορεύσεις που αναφέρονται στην απόφαση 661 (1990) από 6 Αυγούστου 1990, σύμφωνα με τις διατάξεις αυτών των αποφάσεων,

Αποφασισμένο να βελτιώσει την ανθρωπιστική κατάσταση στο Ιράκ,

Επιβεβαιώνοντας εκ νέου την προσήλωση όλων των Κρατών Μελών στην κυριαρχία και εδαφική ακεραιότητα του Ιράκ,

Ενεργώντας δυνάμει του Κεφαλαίου VII του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών,

1. Αποφασίζει ότι οι διατάξεις της απόφασης 986 (1995), με την εξαίρεση εκείνων που περιλαμβάνονται στις παραγράφους 4, 11 και 12, και υπό την επιφύλαξη της παραγράφου 15 της απόφασης 1284 (1999), καθώς και οι διατάξεις των παραγράφων 2, 3 και 5 έως 13 της απόφασης 1360 (2001) θα παραμείνουν σε ισχύ για μία νέα περίοδο 180 ημερών, με έναρξη στις 00.01, Ανατολική Ώρα , την 1η Δεκεμβρίου 2001.

2. Σημειώνει τον προτεινόμενο Κατάλογο Ελέγχου Αγαθών (όπως περιλαμβάνεται στο Παράρτημα 1της παρούσας απόφασης) και τις διαδικασίες εφαρμογής του (όπως περιλαμβάνονται στο Παράρτημα 2 της παρούσας απόφασης) και αποφασίζει ότι εγκρίνει τον Κατάλογο και τις διαδικασίες, με την επιφύλαξη τυχόν διασαφηνίσεων τους, που θα συμφωνηθούν από το Συμβούλιο σε συνέχεια περαιτέρω διαβουλεύσεων, για εφαρμογή που θα ξεκινήσει στις 30 Μαίου 2002,

3. Επιβεβαιώνει εκ νέου την υποχρέωση όλων των Κρατών, κατ'εφαρμογή της απόφασης 661 (1990) και των επόμενων συναφών αποφάσεων, να εμποδίζουν την πώληση ή προμήθεια στο Ιράκ οποιωνδήποτε εμπορευμάτων ή προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων όπλων ή άλλου στρατιωτικού εξοπλισμού, και να εμποδίζουν τη διάθεση στο Ιράκ τυχόν κεφαλαίων ή άλλων χρηματοπιστωτικών ή οικονομικών πόρων, εκτός και στο μέτυρο που τούτο επιτρέπεται από τις ισχύουσες αποφάσεις.

4. Υπογραμμίζει την υποχρέωση του Ιράκ να συνεργαστεί για την εφαρμογή της παρούσας απόφασης και άλλων αποφάσεων που τυγχάνουν εφαρμοστέες, συμπεριλαμβανομένου του σεβασμού της ασφάλειας όλων των προσώπων που αναμιγνύονται άμεσα στην εφαρμογή τους,

5. Κάνει έκκληση σε όλα τα Κράτη να συνεχίζουν να συνεργάζονται για την έγκαιρη υποβολή τεχνικώς άρτιων αιτήσεων και την ταχεία έκδοση αδειών εξαγωγής, και να λαμβάνουν όλα τα άλλα κατάλληλα μέτρα της αρμοδιότητάς τους ώστε να εξασφαλίζουν ότι οι επειγόντως απαιτούμενες ανθρωπιστικές προμήθειες θα φτάνουν στον πληθυσμό του Ιράκ το συντομότερο δυνατόν,

6. Επιβεβαιώνει εκ νέου την προσήλωση του σε έναν πλήρη διακανονισμό στη βάση των σχετικών αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων τυχόν απαραίτητων διευκρινήσεων για την εφαρμογή της απόφασης 1284 (1999),

7. Αποφασίζει ότι, για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, οι αναφορές στην απόφαση 1360 (2001) στην περίοδο των 150 ημερών που θεσπίστηκε από το ψήφισμα αυτό, θα θεωρούνται ότι αφορούν την περίοδο των 180 ημερών που θεσπίστηκε κατ'εφαρμογή της παραγράφου 1 ανωτέρω,

8. Αποφασίζει να εξακολουθήσει να επιλαμβάνεται του θέματος.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

29/06/2001

Προτεινόμενος Κατάλογος Ελέγχου Αγαθών (GRL)

(Σημείωση: Τα όπλα και τα πυρομαχικά απαγορεύονται σύμφωνα με την παρα.24 του Ψηφίσματος 687 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και συνεπώς δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο ελέγχου).

Α. Είδη που υπόκεινται στις διατάξεις του Ψηφίσματος 1051 (1996) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.

Β. Ο Κατάλογος που περιλαμβάνεται στο παράρτημα του εγγράφου S/2001/1120 (στον βαθμό, εάν υφίσταται, που τα είδη σε αυτούς τους καταλόγους δεν καλύπτονται από την παράγραφο 24 του Ψηφίσματος 687 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών). Ο κατάλογος περιλαμβάνει τις ακόλουθες γενικές κατηγορίες και περιλαμβάνει διευκρινιστικές σημειώσεις και δηλώσεις κατανόησης: (1) προηγμένα υλικά, (2) επεξεργασία υλικών, (3) ηλεκτρονικά, (4) ηλεκτρονικοί υπολογιστές, (5) τηλεπικοινωνίες και ασφάλεια πληροφοριών, (6) αισθητήρες και λέηζερ, (7) πλοήγηση και ηλεκτρονική της αεροπλοΐας και αεροναυτικής, (8) ναυτικά είδη και (9) πρόωση.

Γ. Τα ακόλουθα μεμονωμένα είδη, όπως περιγράφονται περαιτέρω στο παράρτημα:

Διοίκηση, Έλεγχος, Επικοινωνίες και Προσομοίωση

1. Συγκεκριμένος προηγμένος τηλεπικοινωνιακός εξοπλισμός.

2. Εξοπλισμός ασφάλειας πληροφοριών.

Αισθητήρες, Ηλεκτρονικός Πόλεμος και Νυχτερινή Όραση

3. Ειδικά ηλεκτρονικά όργανα και εξοπλισμός δοκιμών.

4. Συστήματα, λυχνίες και συστατικά μέρη ενίσχυσης εικόνας νυχτερινής όρασης.

Αεροσκάφη και Συναφή Είδη

5. Ειδικός εξοπλισμός ραντάρ.

6. Αεροσκάφη που δεν είναι πιστοποιημένα ως πολιτικά. Όλοι οι αεροκινητήρες αεριοστροβίλων. Μη επανδρωμένα οχήματα αέρος. Και τμήματα και συστατικά μέρη τους.

7. Εξοπλισμός ανίχνευσης εκρηκτικών χωρίς την χρήση ακτινών Χ.

Είδη Σχετιζόμενα με το Ναυτικό

8. Κινητήρες ανεξάρτητης προώσεως αέρος (AIP) και στοιχεία καυσίμων ειδικά σχεδιασμένα για υποθαλάσσια οχήματα, και ειδικά σχεδιασμένα συστατικά μέρη αυτών.

9. Ναυτικός ακουστικός εξοπλισμός.

Εκρηκτικά

10. Γομώσεις και μηχανισμοί ειδικά σχεδιασμένοι για πολιτικά έργα, που περιλαμβάνουν μικρές ποσότητες ενεργητικών υλικών.

Είδη Σχετιζόμενα με Βλήματα

11. Ειδικός εξοπλισμός δοκιμών κραδασμών.

Κατασκευή Συμβατικών Όπλων

12. Ειδικός εξοπλισμός κατασκευής ημιαγωγών.

Βαριά Στρατιωτικά Μεταφορικά Μέσα

13. Ρυμούλκες/φορτωτές χαμηλής βάσης με δυναμικό μεταφοράς μεγαλύτερο από 30 μετρικούς τόνους και πλάτος ίσο ή μεγαλύτερο από 3 μέτρα.

Εξοπλισμός Βιολογικών Όπλων

14. Ορισμένος Βιολογικός Εξοπλισμός.

29/06/2001

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ
ΣΤΟΝ ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΟ ΚΑΤΑΛΟΓΟ ΕΛΕΓΧΟΥ ΑΓΑΘΩΝ

Τεχνικές Παράμετροι Μεμονωμένων Ειδών

#1 Συγκεκριμένος προηγμένος τηλεπικοινωνιακός εξοπλισμός.

α. Οποιουδήποτε τύπου τηλεπικοινωνιακός εξοπλισμός, ειδικά σχεδιασμένος να λειτουργεί εκτός των ορίων θερμοκρασιών από 218 K (-55˚C) έως 397 K (124˚C),

β. Κεραίες φασικού κυκλώματος, που περιλαμβάνουν ενεργά στοιχεία και διανεμημένα συστατικά, και είναι σχεδιασμένες να επιτρέπουν τον ηλεκτρονικό έλεγχο της δέσμης τόσο για την διαμόρφωσης όσο και για την στόχευση, με την εξαίρεση εκείνων που προορίζονται για συστήματα προσγείωσης με όργανα που πληρούν τα πρότυπα του Διεθνούς Οργανισμού Πολιτικής Αεροπορίας (ICAO) (συστήματα προσγείωσης με μικροκύματα (MLS)),

γ. Ραδιοφωνικό εξοπλισμό αναμετάδοσης για χρήση σε συχνότητες από 7,9 έως 10,55 GHz ωςκαι άνω των 40 GHz καθώς και συναρμολογημένα συστήματα και εξαρτήματα αυτού,

δ. Καλώδια οπτικών ινών μήκους άνω των 5 μέτρων, και προσχηματισμένες ή διηλκυμένες ίνες από γυαλί ή άλλα υλικά βελτιωμένα για κατασκευή και χρήση ως οπτικό μέσο τηλεπικοινωνιακής μετάδοσης. Οπτικά τερματικά και οπτικοί ενισχυτές,

ε. Λογισμικό ειδικά σχεδιασμένο για την ανάπτυξη ή παραγωγή των συστατικών μερών ή του εξοπλισμού των α-δ ανωτέρω,

στ. Τεχνολογία για την ανάπτυξη ή την παραγωγή των συστατικών μερών, του λογισμικού ή του εξοπλισμού των α-δ ανωτέρω.

#2. Εξοπλισμός ασφαλείας πληροφοριών.

Εξοπλισμός ασφαλείας πληροφοριών με οποιοδήποτε από τα κατωτέρω χαρακτηριστικά:

α. ένα συμμετρικό αλγόριθμο κρυπτογράφησης,

β. ένα ασύμμετρο αλγόριθμο κρυπτογράφησης,

γ. έναν αλγόριθμο κρυπτογράφησης συγκεκριμένης καταγραφής (discrete-log),

δ. αναλογική κρυπτογράφηση ή αλλοίωση συχνότητας τηλεφωνικής συνδιάλεξης (scrambling),

ε. TCSEC B1, B2, B3 ή A1 ή ισότιμα συστήματα Η/Υ ασφαλείας πολλαπλών επιπέδων (MLS),

στ. Λογισμικό ειδικά σχεδιασμένο για την ανάπτυξη ή παραγωγή των α-α ανωτέρω,

ζ. Τεχνολογία για την ανάπτυξη, σχεδιασμό ή παραγωγή των α-α ανωτέρω.

Σημείωση 1: Η καταχώρηση αυτή δεν απαιτεί τον έλεγχο των ειδών που πληρούν τους ακόλουθους όρους :

α. Γενικά διατίθεμενα γενικώς στο κοινό, πωλούμενα, χωρίς περιορισμό, από απόθεμα σε καταστήματα λιανικής πώλησης με οποιονδήποτε από τους ακόλουθους τρόπους:

α.1 συναλλαγές στο κατάστημα,

α.2 συναλλαγές μέσω ταχυδρομείου,

α.3 ηλεκτρονικές συναλλαγές,

α.4 συναλλαγές μέσω τηλεφώνου,

β. Η κρυπτογραφική λειτουργικότητα δεν μετατρέπεται εύκολα από τον χρήστη,

γ. Είναι σχεδιασμένα για εγκατάσταση από τον χρήστη χωρίς περαιτέρω ουσιαστική υποστήριξη από τον προμηθευτή, και

δ. Όταν είναι απαραίτητο, στοιχεία σχετικά με τα είδη είναι προσβάσιμα και θα διατίθενται, κατόπιν αιτήσεως, στην αρμόδια αρχή στην χώρα του εξαγωγέα για την διαπίστωση της συμμόρφωσης με τους όρους που περιγράφονται στις παραγράφους α-γ ανωτέρω.

Σημείωση 2: Η παρούσα υποπαράγραφος δεν απαιτεί έλεγχο των ακόλουθων:

α. Προσωπικών έξυπνων καρτών (smart cards) όπου η κρυπτογραφική ικανότητα περιορίζεται για χρήση σε εξοπλισμό ή συστήματα που δεν υπόκειται σε έλεγχο σύμφωνα με τις καταχωρήσεις β-στ της παρούσας σημείω-

σης. Εάν μία προσωπική έξυπνη κάρτα έχει πολλαπλές λειτουργίες, η κατάσταση ελέγχου κάθε λειτουργίας εξετάζεται ξεχωριστά,

β. Εξοπλισμού λήψης ραδιοφωνικών μεταδόσεων, τηλεόραση επί πληρωμή ή παρόμοιων καταναλωτικού τύπου μεταδόσεων περιορισμένου κοινού, χωρίς ψηφιακή κρυπτογράφηση, με την εξαίρεση εκείνου που χρησιμοποιείται για την αποστολή λογαριασμών ή πληροφοριών προγράμματος πίσω στους παροχείς των μεταδόσεων,

γ. Εξοπλισμού που δεν παρέχει στον χρήστη πρόσβαση στην κρυπτογραφική ικανότητα και που είναι ειδικά σχεδιασμένος να περιορίζει τη χρήση σε οποιοδήποτε από τα ακόλουθα:

γ.1. εκτέλεση λογισμικού προστατευόμενου από αντιγραφή,

γ.2. πρόσβαση σε οποιοδήποτε από τα ακόλουθα:

γ.2.α περιεχόμενα προστατευόμενα από αντιγραφή, αποθηκευμένα σε μέσο που επιτρέπει μόνον την ανάγνωση, ή

γ.2.β. πληροφορίες που είναι αποθηκευμένες σε κρυπτογραφημένη μορφή σε μέσα (π.χ. σε σχέση με δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας), όπου τα μέσα προσφέρονται προς πώληση σε πανομοιότυπα σετ στο κοινό, ή

γ.2.γ. αντιγραφή μιας μόνης φοράς ακουστικών/ οπτικών δεδομένων που προστατεύονται από δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας.

δ. Κρυπτογραφικού εξοπλισμού ειδικά σχεδιασμένου και περιοριζόμενου σε τραπεζική χρήση ή χρηματικές συναλλαγές,

Τεχνική Σημείωση: Ο όρος 'χρηματικές συναλλαγές' περιλαμβάνει την είσπραξη και εξόφληση εισιτηρίων ή πιστωτικές λειτουργίες,

ε. Φορητών ή κινητών ραδιοτηλεφώνων για χρήση από πολίτες (π.χ. για εμπορικά μη στρατιωτικής χρήσης κινητά ραδιοεπικοινωνιακά συστήματα) που δεν είναι ικανά για κρυπτογράφηση από τελικό σε τελικό στοιχείο,

στ. Ασύρματου τηλεφωνικού εξοπλισμού που δεν έχει την ικανότητα κρυπτογράφησης από τελικό σε τελικό στοιχείο, όπου το μέγιστο αποτελεσματικό φάσμα μη ενισχυμένης ασύρματης λειτουργίας (δηλ. ένα μοναδικό, χωρίς αναμετάδοση πήδημα μεταξύ τερματικού και σταθμού βάσης) είναι μικρότερο από 400 μέτρα, σύμφωνα με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή.

#3. Ειδικά ηλεκτρονικά όργανα και εξοπλισμός δοκιμών.

α. Αναλυτές σήματος από 4 έως και 31 GHz,

β. Δέκτες δοκιμών μικροκυμάτων από 4 έως και 40 GHz,

γ. Αναλυτές δικτύων από 4 έως και 40 GHz,

δ. Μηχανήματα παραγωγής σημάτων από 4 έως και 31 GHz,

ε. Λυχνίες οδεύοντος κύματος, παλμικού ή συνεχούς κύματος, ως εξής:

ε.1. λυχνίες συζευγμένων κλείστρων, ή παράγωγά τους,

ε.2. λυχνίες οδεύοντος κύματος, ή παράγωγά τους, με οποιοδήποτε από τα ακόλουθα:

ε.2.α.1 Ένα άμεσο εύρος ζώνης μισής οκτάβας ή μεγαλύτερο, και

ε.2.α.2 Ένα πηλίκο κλιμακούμενης μέσης ισχύος εξόδου (εκφραζόμενης σε kW) επί τη μέγιστη λειτουργική συχνότητα (εκφραζόμενη σε GHz) μεγαλύτερο από 0,2,

ε.2.β.1 Ένα άμεσο εύρος ζώνης μικρότερο από μισή οκτάβα, και

ε.2.β.2 Ένα πηλίκο κλιμακούμενης μέσης ισχύος εξόδου (εκφραζόμενης σε kW) επί τη μέγιστη λειτουργική συχνότητα (εκφραζόμενη σε GHz) μεγαλύτερο από 0,4.

στ. Εξοπλισμός ειδικά σχεδιασμένος για την κατασκευή ηλεκτρονικών λυχνιών, οπτικών στοιχείων και ειδικά σχεδιασμένων συστατικών μερών αυτών,

ζ. Τρίοδες λυχνίες αερίου (θύρατρον) υδρογόνου/ισοτόπου υδρογόνου κεραμικής-μεταλλικής κατασκευής και διαβάθμισης για μέγιστο ρεύμα 500 A ή άνω,

η. Συσκευές εγγραφής δεδομένων με ψηφιακά όργανα, με οποιοδήποτε από τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

Η.1. Μέγιστη ταχύτητα μεταφοράς ψηφιακής διασύνδεσης άνω των 175 Mbits/s, ή

Η.2. Προδιαγραφές διαστήματος.

θ. Εξοπλισμός ανίχνευσης και προσομοίωσης ακτινοβολίας και ραδιοϊσοτόπων, αναλυτές, λογισμικό και συστατικά μέρη και βασικά πλαίσια διανομής Προτύπου Πυρηνικών Οργάνων (NIM),

ι. Λογισμικό ειδικά σχεδιασμένο για την ανάπτυξη ή παραγωγή των συστατικών μερών ή εξοπλισμού των α-θ ανωτέρω,

ια. Τεχνολογία για την ανάπτυξη, τον σχεδιασμό ή την παραγωγή των συστατικών μερών ή του εξοπλισμού των α-θ ανωτέρω.

Σημείωση: Τα είδη α-ε δεν απαιτούν έλεγχο όταν αποτελούν τμήμα συμβάσεων πολιτικών τηλεπικοινωνιακών έργων, συμπεριλαμβανομένης της συνεχιζόμενης συντήρησης, λειτουργίας και επισκευής του συστήματος, που έχουν πιστοποιηθεί για πολιτική χρήση από την προμηθεύτρια κυβέρνηση.

#4. Συστήματα, λυχνίες και συστατικά μέρη ενίσχυσης εικόνας νυχτερινής όρασης.

α. Συστήματα νυχτερινής όρασης (δηλαδή κάμερες ή εξοπλισμός απεικόνισης άμεσης εικόνας) με χρήση λυχνίας ενίσχυσης εικόνας που χρησιμοποιεί μία μικροαγώγιμη επιφάνεια (MCP) και μία φωτοκάθοδο S-20, S-25, GaAs ή GsINAs,

β. Λυχνίες ενίσχυσης εικόνας που χρησιμοποιούν μία μικροαγώγιμη επιφάνεια (MCP) και μία φωτοκάθοδο S-20, S-25, GaAs ή GsINAs με μία ευαισθησία 240 micro Amps ανά λούμεν και κάτω,

γ. Μικροαγώγιμες επιφάνειες 15 micrometers και άνω.

δ. Λογισμικό ειδικά σχεδιασμένο για την ανάπτυξη ή πα-

ραγωγή των συστατικών μερών ή του εξοπλισμού των α-γ ανωτέρω,

ε. Τεχνολογία για την ανάπτυξη, τον σχεδιασμό ή την παραγωγή των συστατικών μερών ή του εξοπλισμού των α-γ ανωτέρω.

#5. Ειδικός εξοπλισμός ραντάρ.

α. Το σύνολο του αερομεταφερόμενου εξοπλισμού ραντάρ και των ειδικά σχεδιασμένων συστατικών μερών του, εξαιρουμένων ραντάρ ειδικά σχεδιασμένων για μετεωρολογική χρήση ή εξοπλισμό ελέγχου εναέριας κυκλοφορίας Τύπου 3, Τύπου C και Τύπου S που είναι ειδικά σχεδιασμένος να λειτουργεί μόνον στην περιοχή συχνοτήτων 960-1215 MHz.

Σημείωση: Η καταχώρηση αυτή δεν απαιτεί αρχικό έλεγχο αερομεταφερόμενου εξοπλισμού ραντάρ που είναι εγκατεστημένος ως πρωτότυπος εξοπλισμός σε πολιτικά αεροσκάφη που δραστηριοποιούνται στο Ιράκ.

β. Το σύνολο των πρωτογενών συστημάτων ραντάρ εδάφους που είναι ικανά να ανιχνεύουν και να παρακολουθούν αεροσκάφη.

γ. Λογισμικό ειδικά σχεδιασμένο για την ανάπτυξη ή παραγωγή των συστατικών μερών ή του εξοπλισμού των α και β ανωτέρω,

δ. Τεχνολογία για την ανάπτυξη, τον σχεδιασμό ή την παραγωγή των συστατικών μερών ή του εξοπλισμού των α και β ανωτέρω.

#6. Αεροσκάφη που δεν είναι πιστοποιημένα ως πολιτικά. Όλοι οι αεροκινητήρες αεριοστροβίλων. Μη επανδρωμένα οχήματα αέρος. Και τμήματα και συστατικά μέρη τους.

α. Αεροσκάφη που δεν είναι πιστοποιημένα ως πολιτικά και ειδικά σχεδιασμένα τμήματα και συστατικά μέρη αυτών. Εξαιρούνται τμήματα και συστατικά μέρη αποκλειστικά σχεδιασμένα για την παροχή μεταφοράς επιβατών, συμπεριλαμβανομένων καθισμάτων, υπηρεσιών γευμάτων, περιβαλλοντικής προετοιμασίας, συστημάτων φωτισμού και συσκευών ασφαλείας επιβατών.

Σημείωση: Τα αεροσκάφη που είναι πιστοποιημένα ως πολιτικά αποτελούνται από αεροσκάφη που έχουν πιστοποιηθεί για γενική πολιτική χρήση από τις αρχές της πολιτικής αεροπορίας της κυβέρνησης του κατασκευαστή του πρωτότυπου εξοπλισμού.

β. Όλοι οι αεροκινητήρες αεριοστροβίλων, με την εξαίρεση εκείνων που έχουν σχεδιαστεί για εφαρμογές στάσιμης παραγωγής ισχύος, και τα ειδικά σχεδιασμένα τμήματα και συστατικά μέρη αυτών.

γ. Μη επανδρωμένα οχήματα αέρος και τμήματα και συστατικά μέρη αυτών με οποιοδήποτε από τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

γ.1. ικανά για αυτόνομη λειτουργία,

γ.2. ικανά για λειτουργία πέραν της γραμμής όρασης,

γ.3. ενσωματώνουν δέκτη δορυφορικής αεροπλοΐας (π.χ. GPS),

γ.4. Έχουν μικτό βάρος απογείωσης μεγαλύτερο από 25 κιλά (χωρίς να περιλαμβάνονται οι κινητήρες).

Σημείωση 1: Αυτό δεν περιλαμβάνει τμήματα και συστατικά μέρη για την συνήθη συντήρηση αεροσκαφών που είναι πιστοποιημένα ως πολιτικά και δεν είναι Ιρακινής κυριότητας ή μίσθωσης, τα οποία είχαν αρχικά βεβαιωθεί ή πιστοποιηθεί από τον κατασκευαστή πρωτότυπου εξοπλισμού αυτών των αεροσκαφών.

Σημείωση 2: Για πολιτικά αεροσκάφη Ιρακινής κυριότητας ή μίσθωσης, ο έλεγχος των τμημάτων και συστατικών μερών για την συνήθη συντήρηση δεν απαιτείται εάν η συντήρηση πραγματοποιείται σε χώρα άλλη από το Ιράκ.

Σημείωση 3: Για αεροσκάφη Ιρακινής κυριότητας ή μίσθωσης, τα τμήματα και τα συστατικά μέρη υπόκεινται σε έλεγχο, με την εξαίρεση της αντικατάστασης ένα προς ένα με ισόποσα τμήματα και συστατικά μέρη που έχουν βεβαιωθεί ή πιστοποιηθεί από τον κατασκευαστή πρωτότυπου εξοπλισμού για χρήση σε αυτά τα αεροσκάφη.

Σημείωση 4: Τυχόν ειδικά σχεδιασμένα τμήματα ή συστατικά μέρη που βελτιώνουν την απόδοση του αεροσκάφους παραμένουν υποκείμενα σε έλεγχο.

ε. Τεχνολογία, συμπεριλαμβανομένου λογισμικού, για τον σχεδιασμό, την ανάπτυξη και την παραγωγή εξοπλισμού και τμημάτων/συστατικών μερών για τα είδη στις υποπαραγράφους α-δ ανωτέρω.

#9. Ναυτικός ακουστικός εξοπλισμός.

α. Ναυτικά ακουστικά συστήματα, εξοπλισμός και ειδικά σχεδιασμένα εξαρτήματα αυτών, ως ακολούθως:

α.1. Ενεργά συστήματα (μετάδοσης ή μετάδοσης-καιλήψης), εξοπλισμός και ειδικά σχεδιασμένα εξαρτήματα αυτών, ως εξής:

α.1.α Συστήματα βαθυμετρικής έρευνας ευρείας σαρώσεως σχεδιασμένα για τοπογραφική χαρτογράφηση του πυθμένα της θάλασσας και κατάλληλα για μέτρηση βάθους μικρότερου των 600 μέτρων υπό την επιφάνεια του νερού,

α.2. Παθητικά συστήματα (λήψης, είτε αυτά συνδέονται με ξεχωριστό ενεργό εξοπλισμό στην συνήθη εφαρμογή τους είτε όχι), εξοπλισμός και ειδικά σχεδιασμένα εξαρτήματα αυτών, ως εξής:

α.2.α Υδρόφωνα με ευαισθησία ανώτερη της μείον 220 Db οποιουδήποτε βάθους χωρίς αντιστάθμιση επιτάχυνσης,

α.2.β Ρυμουλκούμενες σειρές ακουστικών υδρόφωνων καταλλήλων ή ικανών να μετατραπούν για λειτουργία σε βάθη μεγαλύτερα των 15 μέτρων αλλά όχι πέραν των 35 μέτρων.

α.2.β.1 Αισθητήρες κατεύθυνσης με ακρίβεια υψηλότερη των +/- 0,5 μοιρών.

α.2.γ Εξοπλισμός επεξεργασίας ειδικά σχεδιασμένος για ρυμουλκούμενες σειρές ακουστικών υδρόφωνων.

α.2.δ Εξοπλισμός επεξεργασίας, ειδικά σχεδιασμένος για συστήματα καλωδίων πυθμένα ή θέσεως.

β. Εξοπλισμός δρομόμετρου σόναρ συσχέτισης-ταχύτητας σχεδιασμένος να μετρά την οριζόντια ταχύτητα του

φορέα του εξοπλισμού σε σχέση με τον πυθμένα της θάλασσας.

Τεχνική Σημείωση: Η ευαισθησία των υδροφώνων ορίζεται ως είκοσι φορές ο λογάριθμος της βάσης 10 της αναλογίας της τάσεως εξόδου σε rms προς αναφορά 1 V rms, όταν ο αισθητήρας του υδρόφωνου, χωρίς προενισχυτή, τοποθετείται σε ακουστικό πεδίο επίπεδων κυμάτων με πίεση rms 1 p2a. Για παράδειγμα, ένα υδρόφωνο -160 Db, αναφοράς 1 V ανά uPa) -180 Db.

#10. Γομώσεις και μηχανισμοί ειδικά σχεδιασμένοι για πολιτικά έργα, που περιλαμβάνουν μικρές ποσότητες ενεργητικών υλικών.

1. Cyclotetramethylenetetranitramine (CAS 2691-41-0), octahydro-1,3,5,7-tetranitro-1,3,5,7-tetrazine, 1,3,5,7-tetranitro-1,3,5,7-tetrazacyclooctane, (octogen, octogene),

2. Hexanitrostilbene (HNS) (CAS 20062-22-0),

3. Triaminotrinitrobenzene (TATB) (CAS 3058-38-6),

4. Triaminoguanidinenitrate (TAGN) (CAS 4000-16-2),

5. Dinitroglycoluril (DNGU, DINGU) (CPS 55510-04-81: tetranitroglycoluril (TNGU, SORGUYL) (CAS 55510-03-7),

6. Tetranitrobenzotriazolobenzotriazole (TACOT) (CAS 25243-36-1),

7. Diaminohexanitrobiphenyl (DIPAM) (CAS 17215-44-0),

8. Picrylaminodinitropyridine (PYX) (CAS 38082-89-2),

9. 3-vitro-1,2,4-triazol-5-one (NTO ή ONTA) (CAS 932-64-9),

10. Cyclotrimethylenetrinitramine (RDX) (CAS 121-82-4), cyclonite, T4, hexahydro-1,3,5-trinitro-1,3,5-triazine, 1,3,5-trinitro-1,3,5-triazacyclohexane (hexogen, hexogene),

11. 2-(5-cyanotetrazolato) penta amine-cobalt (III)-perchlorate (ή PC) (CAS 70247-32-4),

12. cis-bis (5-nitrotetrazolato) tetra amine-cobalt (III) perchlorate (ή BNCP),

13. 7-Amino-4,6-dinitrobenzofurazane-1-oxide (ADNBF) (CAS 97096-78-1), amino dinitrobenzofuroxan,

14. 5-7-diamino-4,6-dinitrobenzofurazane-1-oxide (CAS 117907-74-1), (CL-14 ή diamino dinitrobenzofuroxan),

15. 2,4,6-trinitro-2,4,6-triazacyclohexanone (K-6 ή Keto-RDX) (CAS 115029-35-1),

16. 2,4,6,8-tetran.intro-2,4,6,8-tetraazabicyclo

[3,3,0]-octanone-3 (CAS 130256-72-3)

(tetranitrosemiglycouril, K-55 ή keto-bicyclic HMX),

17. 1,1,3-trinitroazetidine (TNAZ) (CAS 97645-24-4),

18. 1,4,5,8-tetranitro-1,4,5,8-tetraazadecalin (TNAD) (CAS 135877-16''=6),

19. Hezanitrohexaazaisowurtzitane (CAS 135285-90-4) (CL-20 ή HNIW), και chlathrates του CL-20,

20. Trinitrophenylmethylnitramine (tetryl) (CAS 479-45-8),

21. Οποιοδήποτε εκρηκτικό με ταχύτητα έκρηξης άνω των 8.700 m/s ή πίεση έκρηξης άνω των 34 GPa (340 kbar),

22. Άλλα οργανικά εκρηκτικά που δίνουν πιέσεις έκρηξης 25 GPa (250 kbar) ή άνω και που παραμένουν σταθερά σε θερμοκρασίες 523 K (250oC) ή μεγαλύτερες για περιόδους 5 λεπτών ή περισσότερο,

23. Οποιοδήποτε άλλο στερεό υλικό προώθησης Κατηγορίας 1.1 των Ηνωμένων Εθνών με θεωρητική ειδική ώση (υπό στάνταρντ συνθήκες) άνω των 250 s για μη επιμεταλλωμένες, ή άνω των 270 s για επαργιλιωμένες συνθέσεις, και

24. Οποιοδήποτε στερεό υλικό προώθησης Κατηγορίας 1.3 των Ηνωμένων Εθνών με θεωρητική ειδική ώση άνω των 230 s για μη αλογονωμένες, των 250 s για μη επιμεταλλωμένες και 266 s για επιμεταλλωμένες συνθέσεις.

Σημείωση: Όταν δεν αποτελούν τμήμα γόμωσης ή συσκευής ειδικά σχεδιασμένες για πολιτικά έργα σε μικρές ποσότητες, τα ενεργητικά υλικά ανωτέρω θεωρούνται στρατιωτικά είδη και υπόκεινται στην παράγραφο 24 του Ψηφίσματος 687 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.

#11. Ειδικός εξοπλισμός δοκιμών κραδασμών.

Εξοπλισμός δοκιμών κραδασμών και ειδικά σχεδιασμένα τμήματα και συστατικά μέρη ικανά για προσομοίωση συνθηκών πτήσης κάτω των 15.000 μέτρων.

α. Λογισμικό ειδικά σχεδιασμένο για την ανάπτυξη ή παραγωγή των ανωτέρω συστατικών μερών ή εξοπλισμού,

β. Τεχνολογία για την ανάπτυξη, τον σχεδιασμό ή την παραγωγή των ανωτέρω συστατικών μερών ή εξοπλισμού.

#12. Ειδικός εξοπλισμός κατασκευής ημιαγωγών.

α. Είδη ειδικά σχεδιασμένα για την κατασκευή, συναρμολόγηση, συσκευασία, δοκιμή και σχεδιασμό συσκευών ημιαγωγών, ολοκληρωμένων κυκλωμάτων και συγκροτημάτων με ελάχιστο χαρακτηριστικό μέγεθος 1,0 micrometers, συμπεριλαμβανομένων:

α.1. Εξοπλισμού και υλικών για χάραξη πλάσματος, εναπόθεση χημικού ατμού (CVD), λιθογραφία, λιθογραφία καλύμματος, καλύμματα και φωτοαντιστάσεις,

α.2. Εξοπλισμού ειδικά σχεδιασμένου για εμφύτευση ιόντων, διάχυση επαυξημένη με ιόντα ή φωτο-επαυξημένη, με κάποιο από τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

α.2.α Ενέργεια δέσμης (επιταχυνόμενη τάση) άνω των 200 keV, ή

α.2.β. Βελτιστοποιημένος ώστε να λειτουργεί σε ενέργεια δέσμης (επιταχυνόμενη τάση) κάτω των 10 keV.

α.3. Εξοπλισμού περάσματος επιφανειών για την επεξεργασία λεπτών φετών ημιαγωγού υλικού, ως εξής:

α.3.α Ειδικά σχεδιασμένος εξοπλισμός για την επεξεργασία της πίσω πλευράς φετών λεπτότερων από 100 micrometer και τον επακόλουθο διαχωρισμό τους, ή

α.3.β Ειδικά σχεδιασμένος εξοπλισμός για την επίτευξη μίας επιφανειακής αδρότητας της ενεργής επιφάνειας

μίας επεξεργασμένης φέτας με τιμή δύο-σίγμα 2 micrometer ή μικρότερη, συνολικής ανάγνωσης ένδειξης (TIR),

α.4 Εξοπλισμού, άλλου από ηλεκτρονικούς υπολογιστές γενικής χρήσης, ειδικά σχεδιασμένου για σχεδιασμό με την βοήθεια Η/Υ (CAD) συσκευών ημιαγωγών ή ολοκληρωμένων κυκλωμάτων.

α.5 Εξοπλισμού για την συναρμολόγηση ολοκληρωμένων κυκλωμάτων, ως εξής:

α.5.α Συνδετήρες συσκευών τομής ημιαγωγών ελεγχόμενοι από αποθηκευμένο πρόγραμμα, που έχουν όλα τα ακόλουθα χαρακτηριστικά:

α.5.α.1 Είναι ειδικά σχεδιασμένοι για υβριδικά ολοκληρωμένα κυκλώματα,

α.5.α.2 Μετακίνηση τοποθέτησης σταδίου Χ-Υ άνω των 37,5 Χ 37,5 mm, και

α.5.α.3 Ακρίβεια τοποθέτησης στο επίπεδο Χ-Υ μεγαλύτερη των +10 micrometer.

α.5.β Εξοπλισμός ελεγχόμενος από αποθηκευμένο πρόγραμμα για την παραγωγή πολλαπλών συνδέσεων σε μία και μόνη λειτουργία (π.χ. συνδετήρες επίπεδων άκρων λεπτής μεμβράνης, συνδετήρες φορέων τσιπ, συνδετήρες ταινιών),

α.5.γ Ημιαυτόματες ή αυτόματες συσκευές σφράγισης θερμής καλύπτρας, όπου η καλύπτρα θερμαίνεται επί τόπου σε υψηλότερη θερμοκρασία από το σώμα του πακέτου, ειδικά σχεδιασμένες για κεραμικά πακέτα μικροκυκλωμάτων και που έχουν δυνατότητα επεξεργασίας ίση ή ανώτερη ενός πακέτου το λεπτό.

β. Λογισμικό ειδικά σχεδιασμένο για την ανάπτυξη ή παραγωγή των συστατικών μερών ή του εξοπλισμού στο α. ανωτέρω.

γ. Τεχνολογία για την ανάπτυξη, τον σχεδιασμό ή την παραγωγή των συστατικών μερών ή του εξοπλισμού στο α. ανωτέρω.

#14. Ορισμένος Βιολογικός Εξοπλισμός

α. Εξοπλισμός για την μικροενθυλάκωση ζωντανών μικρο-οργανισμών και τοξινών στο φάσμα μεγέθους 1-15 μικροσωματιδίων (micron particles), που περιλαμβάνουν διασυνδετικούς πολύ-συμπυκνωτές και διαχωριστές φάσεως.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

Διαδικασίες

1. Αιτήσεις για κάθε εξαγωγή εμπορευμάτων και προϊόντων θα πρέπει να διαβιβάζονται στο Γραφείο του Προγράμματος Ιράκ (OIP) από τα Κράτη εξαγωγής μέσω των μόνιμων αποστολών ή των παρατηρητών τους, ή από τις υπηρεσίες και τα προγράμματα των Ηνωμένων Εθνών. Κάθε αίτηση θα πρέπει να περιλαμβάνει τεχνικές προδιαγραφές και πληροφορίες για τον τελικό χρήστη προκειμένου να προσδιορίζεται εάν η σύμβαση περιλαμβάνει οποιοδήποτε είδος από εκείνα που αναφέρονται στην παράγραφο 24 του ψηφίσματος 687 (1991) ή οποιοδήποτε είδος από τον Κατάλογο Ελέγχου Εμπορευμάτων (GRL). Αντίγραφο των συμφωνηθέντων συμβατικών διευθετήσεων θα πρέπει να επισυνάπτονται στην αίτηση.

2. Κάθε αίτηση και οι συμφωνηθείσες συμβατικές διευθετήσεις θα εξετάζονται από τελωνειακούς εμπειρογνώμονες στο OIP και εμπειρογνώμονες της Επιτροπής Παρακολούθησης, Επαλήθευσης και Επιθεώρησης των Ηνωμένων Εθνών (UNMOVIC), σε συνεννόηση με τον Διεθνή Οργανισμό Ατομικής Ενέργειας (IAEA), όπου απαιτείται, προκειμένου να προσδιορίζεται εάν η σύμβαση περιλαμβάνει οποιοδήποτε είδος αναφερόμενο στην παράγραφο 24 του ψηφίσματος 687 (1991) ή περιλαμβανόμενο στον Κατάλογο Ελέγχου Εμπορευμάτων. Το OIP θα ονομάσει έναν αξιωματούχο που θα ενεργεί ως σύνδεσμος για κάθε σύμβαση.

3. Προκειμένου να επαληθεύεται ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις που ορίζονται στην παράγραφο 2 ανωτέρω, οι εμπειρογνώμονες μπορούν να ζητούν πρόσθετες πληροφορίες από τα Κράτη εξαγωγής ή το Ιράκ. Τα Κράτη εξαγωγής ή το Ιράκ θα πρέπει να παρέχουν τις αιτούμενες πρόσθετες πληροφορίες εντός μίας περιόδου 60 ημερών. Εάν οι εμπειρογνώμονες δεν ζητήσουν πρόσθετες πληροφορίες εντός τεσσάρων εργάσιμων ημερών, θα ισχύει η διαδικασία των παραγράφων 5, 6 και 7 κατωτέρω.

4. Εάν οι εμπειρογνώμονες προσδιορίσουν ότι το Κράτος εξαγωγής ή το Ιράκ δεν έχουν δώσει τις πρόσθετες πληροφορίες εντός της περιόδου που ορίζεται στην παράγραφο 3 ανωτέρω, η αίτηση δεν θα διεκπεραιώνεται περαιτέρω μέχρι να δοθούν οι απαραίτητες πληροφορίες.

5. Εάν οι εμπειρογνώμονες της UNMOVIC, σε συνεννόηση με τον IAEA, όπου απαιτείται, προσδιορίσουν ότι η σύμβαση περιλαμβάνει οποιοδήποτε από τα είδη που αναφέρονται στην παράγραφο 24 του ψηφίσματος 687 (1991), η αίτηση θα θεωρείται ότι έχει κηρυχθεί άκυρη και θα επιστρέφεται στην αποστολή ή την υπηρεσία που την είχε υποβάλει.

6. Εάν οι εμπειρογνώμονες της UNMOVIC, σε συνεννόηση με τον IAEA, όπου απαιτείται, προσδιορίσουν ότι η σύμβαση περιλαμβάνει οποιοδήποτε από τα είδη που αναφέρονται στον Κατάλογο Ελέγχου Αγαθών, θα διαβιβάζουν στην Επιτροπή πλήρη στοιχεία των αναγραφόμενων στον Κατάλογο ειδών, συμπεριλαμβανομένων των τεχνικών προδιαγραφών των ειδών και την σχετική σύμβαση. Επιπλέον, το OIP και η UNMOVIC, σε συνεννόηση με τον IAEA, όπου απαιτείται, θα παρέχουν στην Επιτροπή μία εκτίμηση των επιπτώσεων από πλευράς ανθρωπιστικής, οικονομικής και ασφαλείας, της έγκρισης ή απόρριψης των ειδών που αναφέρονται στον Κατάλογο Ελέγχου Αγαθών, συμπεριλαμβανομένης της βιωσιμότητας ολόκληρης της σύμβασης στην οποία εμφανίζεται το είδος που αναγράφεται στον Κατάλογο, και τον κίνδυνο της χρήσης του είδους για στρατιωτικούς σκοπούς. Το OIP θα παρέχει επίσης πληροφορίες για την δυνατότητα ελέγχου της τελικής χρήσης αυτών των ειδών. Το OIP θα ενημερώνει αμέσως τις ενδιαφερόμενες αποστολές ή υ-

πηρεσίες. Τα υπόλοιπα είδη στην σύμβαση, που προσδιορίζονται ως μη συμπεριλαμβανόμενα στον Κατάλογο Ελέγχου Αγαθών, θα διεκπεραιώνονται σύμφωνα με την διαδικασία της παραγράφου 7 κατωτέρω.

7. Εάν οι εμπειρογνώμονες της UNMOVIC, σε συνεννόηση με τον ΙΑΕΑ, όπου απαιτείται, προσδιορίσουν ότι η σύμβαση δεν περιλαμβάνει κανένα από τα είδη που αναφέρονται στην παράγραφο 2 ανωτέρω, το Γραφείο του Προγράμματος Ιράκ θα ενημερώνει αμέσως εγγράφως την Κυβέρνηση του Ιράκ και το Κράτος εξαγωγής. Ο εξαγωγέας θα δικαιούται πληρωμής αμέσως μόλις επιβεβαιωθεί από την Cotecna ότι τα εμπορεύματα έχουν φτάσει στο Ιράκ όπως είχε συμφωνηθεί.

8. Εάν η αποστολή ή η υπηρεσία που υποβάλει μία σύμβαση διαφωνεί με την απόφαση να παραπεμφθεί η σύμβαση στην Επιτροπή, μπορεί να προσφύγει κατά της απόφασης αυτής εντός δύο εργάσιμων ημερών στον Εκτελεστικό Διευθυντή του OIP. Σε αυτήν την περίπτωση, ο Εκτελεστικός Διευθυντής του OIP, σε συνεννόηση με τον Εκτελεστικό Πρόεδρο της UNMOVIC, θα διορίσει εμπειρογνώμονες για να επανεξετάσουν την σύμβαση σύμφωνα με τις διαδικασίες που ορίζονται ανωτέρω. Η απόφασή τους, εγκεκριμένη από τον Εκτελεστικό Διευθυντή και τον Εκτελεστικό Πρόεδρο, θα είναι οριστική και δεν θα υπόκειται σε περαιτέρω προσφυγές. Η αίτηση δεν θα διαβιβάζεται στην Επιτροπή μέχρι να λήξει η προθεσμία προσφυγής χωρίς να έχει υποβληθεί προσφυγή.

9. Οι εμπειρογνώμονες του OIP και της UNMOVIC που θα εξετάζουν συμβάσεις θα πρέπει να επιλέγονται με την ευρύτερη δυνατή γεωγραφική εκπροσώπηση.

10. Η Γραμματεία θα υποβάλει αναφορά στην Επιτροπή κατά το τέλος κάθε φάσης 180 ημερών σε σχέση με τις υποβληθείσες και εγκριθείσες για εξαγωγή στο Ιράκ συμβάσεις κατά την διάρκεια αυτής της περιόδου και θα παρέχει σε οποιοδήποτε μέλος της Επιτροπής, κατόπιν αιτήσεώς του, αντίγραφα των αιτήσεων, αποκλειστικά για ενημερωτικούς σκοπούς.

11. Κάθε μέλος της Επιτροπής μπορεί να ζητήσει επείγουσα συνεδρίαση της Επιτροπής για την εξέταση της αναθεώρησης ή ανάκλησης των παρόντων διαδικασιών. Η Επιτροπή θα παρακολουθεί αυτές τις διαδικασίες και, υπό το φως της εμπειρίας της, θα τις τροποποιεί όπως κρίνει ορθό.

Αθήνα, 31 Ιανουαρίου 2002

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ